

**eskoslovenská obchodná banka, a.s.**

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

I O: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka . 4314/B

( alej len šBankaõ)

ktorú zastupujú: Ing. Eva Bóková, riadite ka Korporátnej pobo ky Ko-ice  
Ing. Marek Beli-, klientsky pracovník pre korporátnu klientelu

kontaktné miesto: Korporátna pobo ka Ko-ice

adresa: Námestie oslobodite ov 5, 040 11 Ko-ice

a

**TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO spoločnosť s ru ením obmedzeným Ko-ice**

so sídlom: Komenského 7, 040 01 Ko-ice

I O: 31 679 692

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Ko-ice I, oddiel: Sro, vložka .: 3697/V

( alej len šKlientõ)

ktorého zastupuje: Ing. Juraj Slafkovský, konate spoločnosti

(Banka a Klient spoločne alej tieflšZmluvné stranyõ)  
uzavierajú pod a príslu-ných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení tento

**Dodatok . 1****k Zmluve o ú elovom úvere . 5886/11/80403**

( alej len šZmluvaõ).

Za ú elom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vz ahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o ú elovom úvere . 5886/11/80403 zo d a 30.06.2011 ( alej len šZmluvaõ) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

**I.**

**V lánku III. Zmluvy (Úro enie a splácanie)** sa menia odseky 1) a 4) a nadobúdajú nasledovné znenie:

- 1) Úver je úro ený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referen nej úrokovej sadzby medzibankového pe afného trhu EURIBOR 3-mesa ný, vo vý-ke uvedenej v informa nej sieti REUTERS, prípadne v iných informa ných médiách, a to dva pracovné dni pred d om príslu-ného jednotlivého erpania Úverového limitu resp. pred za iatkom príslu-ného obdobia fixácie a:
  - a) marfle (priráflky) v pevnej vý-ke 1,70 % p.a., pokia Banka bude môc spätne, najneskôr do 1 roka od podpisu Zmluvy, vyufli zdroje od Rozvojovej banky Rady Európy ( alej len šCEDõ) alebo VUB vyuflije pri financovaní Projektu zdroje z Európskej investí nej banky, pri om Banka je oprávnená sa informova o tejto skuto nosti minimálne dva pracovné dni pred d om príslu-ného erpania, a ak k príslu-nému jednotlivému erpaniu Úverového limitu do-lo v príslu-nom období fixácie, pri om úroková sadzba takýmto spôsobom dohodnutá je v danej vý-ke platná pre príslu-né jednotlivé erpanie Úverového limitu a pre zvy-nú as príslu-ného obdobia fixácie.
  - b) marfle (priráflky) v pevnej vý-ke 1,70 % p.a., pokia VUB vyuflije pri financovaní Projektu zdroje z Európskej investí nej banky, pri om Banka je oprávnená sa informova o tejto skuto nosti minimálne dva pracovné dni pred d om príslu-ného erpania a ak k príslu-nému jednotlivému erpaniu Úverového limitu do-lo v predchádzajúcich obdobiach fixácie, pri om úroková sadzba takýmto spôsobom

- dohodnutá je v danej vý-ke platná pre aktuálnu vý-ku erpania Úverového limitu a pre celé príslušné obdobie fixácie.
- c) marfle (priráfkky) v pevnej vý-ke 2,20 % p.a., pokia Banka nebude môc spätne najneskôr do 1 roka od podpisu Zmluvy vyufli zdroje od CED a VUB nevyuflije pri financovaní Projektu zdroje z Európskej investí nej banky, pri om Banka je oprávnená sa informova o tejto skuto nosti minimálne dva pracovné dni pred d om príslušného erpania, pri om úroková sadzba takýmto spôsobom dohodnutá je v danej vý-ke platná pre príslušné jednotlivé erpanie Úverového limitu a pre zvy-nú as príslušného obdobia fixácie.
- 4) Poskytnuté pe afné prostriedky sa Klient zaväzuje vráti v pravidelných splátkach so splatnos ou vŕdly k poslednému pracovnému d u kalendárneho -tvr roka:
- vo vý-ke =212.500,-EUR ku d u 29.06.2012;
  - vo vý-ke =96.250,-EUR v období od 28.09.2012 vrátane do 31.12.2025;
  - vo vý-ke =93.750,-EUR v roku 2026.
- Prvá splátka vo vý-ke =212.500,-EUR je splatná d a 29.06.2012 a posledná splátka vo vý-ke =93.750,-EUR je splatná d a 31.12.2026.

## II.

- Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- Dodatok nadobúda platnos d om jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami. Jeho ú inky nastávajú d om nasledujúcim po dni zverejnenia Dodatku pod a zákona . 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskor-ích predpisov. V prípade neplatnosti alebo neú innosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- Dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrŕí Banka po podpise oboch Zmluvných strán, al-ie tri rovnopisy Klient predloŕí notárovi, z ktorých jeden bude sú as ou originálu notárskej zápisnice, druhý bude sú as ou odpisu notárskej zápisnice, ur enej pre Klienta a tretí bude sú as ou notárskej zápisnice ur enej pre Banku. V-etky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu.
- Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, ŕe po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo v-etkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a väfnej vôle.

V Ko-iciach, d a .....2012

**eskoslovenská obchodná banka, a.s.**

Ing. Eva Bóková

Ing. Marek Beli-

í í í í í í í í í í í í í í í í  
Banka

V Ko-iciach, d a .....2012

**TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO  
spolo nos s ru ením obmedzeným  
Ko-ice**

Ing. Juraj Slaŕkovský, konate spo nosti

í í í í í í í í í í í í í í í í ..  
Klient

Overenie podpisu/totoflnosti: